



audio-technica

AT-CSP5

通話揚聲器

使用說明書

Traditional Chinese

安全的注意事項

本產品採用安全設計，但使用不當仍可能引起事故。
為防範事故於未然，使用本產品時請務必遵守下記事項。

本產品注意事項

- 請勿於醫療設備附近使用本產品。無線電波可能會影響心律調節器和醫療電子設備。請勿於醫療設施內使用本產品。
- 請勿於自動門和火災警報器等自動控制裝置附近使用本產品。無線電波可能會影響電子設備，導致電子設備故障而引起意外事故。
- 請勿拆解、改造或試圖修理本產品，以免發生觸電，導致故障或引發火災。
- 請勿使本產品受到強烈撞擊，以免發生觸電，導致故障或引發火災。
- 請勿於手部潮濕的情形下接觸本產品，以免發生觸電或人身傷害。
- 若本產品有發生故障、冒煙、異味、發熱、噪音或出現其他損壞跡象時，請停止使用本產品，並中斷與設備的連結。這種情況下，請聯繫當地的「鐵三角」經銷商。
- 請勿使本產品淋濕，以免發生觸電或故障。
- 請勿將例如易燃物、金屬、液體等異物混入本產品中。
- 請勿用布覆蓋本產品，以免因過熱而發生火災或受傷。
- 請務必使用隨附USB導線進行充電，以免導致故障或起火。
- 請勿使用擁有快速充電功能（電壓超過5V以上）之設備為本產品充電。否則可能會導致本產品故障。
- 為了防止損害您的聽力，請勿以過高音量使用。長期以過大音量聆聽，可能會造成暫時或永久性的聽力損害。
- 請勿將本產品放置在不平穩的位置，否則可能會導致本產品掉落、損壞或造成傷害。
- 請勿將本產品放置於日照直射處、暖氣設備附近、高溫多濕或多塵的場所，因為此類放置方式可能會導致故障或瑕疵。
- 請勿使其靠近火源，因為這可能會導致變形或故障。
- 請勿使用汽油、油漆稀釋劑、接點清潔劑等，以免導致變形或故障。

充電電池注意事項

本產品配備有一只充電電池（鋰離子電池）。

- 電池液不慎誤入眼睛時，請勿搓揉眼睛。應立刻以清水（自來水等）充分沖洗，並儘速就醫診療。
- 電池液外漏時，請勿直接用手接觸液體。若液體殘留在產品內部，可能會導致故障。電池液外漏時，請聯繫當地的「鐵三角」經銷商。
 - 若不慎誤食電池液，請立刻以清水（自來水等）充分漱洗，並儘速就醫診療。
 - 若電池液附著於皮膚或衣類，請立刻以清水沖洗。若皮膚感到任何不適，請儘速就醫診療。
- 為了避免洩漏、發熱或爆炸：
 - 切勿加熱、拆解或改造電池，或丟棄至火中。
 - 請勿以釘子刺插、以鐵鎚敲打或踩踏電池。
 - 請勿使本產品掉落或受到強烈撞擊。
 - 請勿使電池受潮。

安全的注意事項

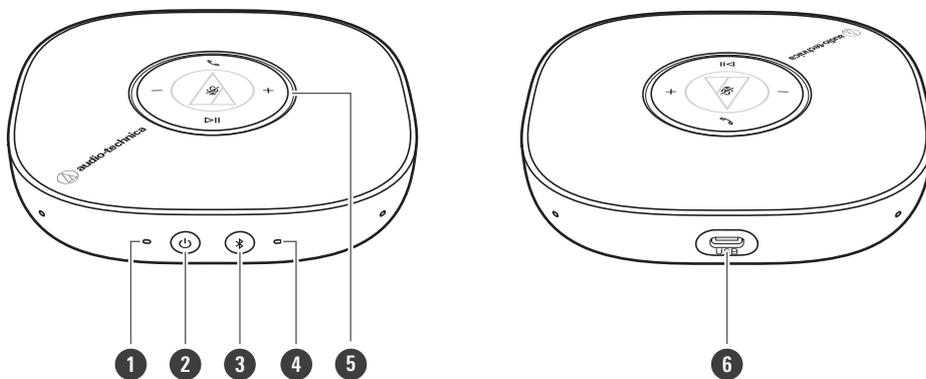
- 請勿於以下場所使用、放置或儲存電池：
 - 日照直射、高溫多濕處
 - 烈日直射下的車內
 - 暖爐等熱源附近
- 請務必使用隨附USB導線進行充電，以免導致故障或起火。
- 本產品的內建充電電池無法自行更換。若電池充滿電後，使用時間顯著變短，表示電池可能已經達到使用壽命。於此情況下，請將產品送修。有關修理的詳情，請聯繫您當地的「鐵三角」經銷商。
- 廢棄本產品時，需妥善處理內建的充電式電池。有關妥善廢棄電池的方法，請聯繫您當地的「鐵三角」經銷商。

使用上的注意事項

- 使用前，請務必閱讀所連接裝置的使用說明書。
- 使用本產品時，若發生連接裝置之儲存記憶消失等情形，本公司恕不負擔任何責任。
- 連接本產品之前，請將欲連接設備之音量調至最低。
- 請勿使本產品受到強烈撞擊。
- 請勿將本產品放置於日照直射處、暖氣設備附近、高溫多濕或多塵的場所。此外，請勿讓本產品受潮。
- 本產品於使用一段時間後，有可能因為紫外線（尤其是陽光直射）和磨損而發生褪色情況。
- 於插入或拔除USB導線時，請務必握住插頭。若直接拉扯USB導線，可能使得線材斷裂或發生意外。
- 不需使用USB導線時，請從本產品上拔除。
- 如果USB導線的端子彎曲、鬆動或損壞，請勿為電池充電。否則可能會導致發熱、冒煙、起火或觸電。
- 若不需使用本產品，請將其存放於隨附的攜存盒內。
- 如果在未與本產品連接的電子裝置或發射器（例如行動電話）附近使用本產品，可能會出現雜音。在這種情況下，請將本產品遠離電子設備或發射器。
- 於電視機或收音機天線附近使用本產品時，可能會在電視機或收音機訊號中看到或聽到噪訊。在這種情況下，請將本產品遠離電視機或收音機天線。
- 請勿在本產品附近放置對磁性敏感的物品（例如現金卡）。否則可能會對這些物品造成負面影響。
- 請勿將本產品直接放置在大理石或未塗裝的木材之類的易碎材料上。
- 確認插頭已完全插入。
- 為保護內建的可充電電池，請每6個月至少進行一次充電。如果充電間隔時間太久，充電電池的壽命可能會縮短，或是可能無法再為充電電池充電。
- 如果發現內部有水或異物，請勿連接端子接口或USB導線。否則可能會造成端子接口或USB導線腐蝕、發熱、冒煙、起火或觸電。
- 請於通風良好的地方（10至35°C）為本產品充電，避免日照直射。否則可能造成電池劣化、連續使用壽命縮短，或無法再為電池充電。
- 請用一根手指操作觸控感應器。以尖頭物件（例如圓珠筆或鉛筆）操作不僅可能會導致操作不當，也可能會導致觸控感應器故障。
- 請勿用指尖接觸觸控感應器。否則可能會導致指甲斷裂。
- 若觸碰時本產品完全不運作或運作不正常，請確認其他手指、手的各部分或衣角是否同時觸碰到感應器。此外，若您穿著手套或手指較為乾燥，本產品可能無法正常運作。
- 若觸控感應器附著汗水，本產品可能無法正常運作。使用本產品之前請清除髒污。
- 務必遵守各國無線電法使用本產品，或在本產品通過認證的國家使用本產品。不得在原銷售國家以外的其他國家使用本產品。

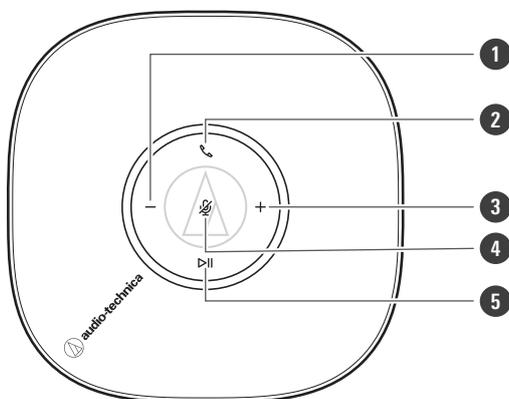
結構名稱及其功能

本體 (前 / 後)



- ① 電源指示燈
當電源開啟時，亮起白燈。
- ② 電源按鈕
開啟 / 關閉產品電源。
- ③ 配對按鈕
透過藍牙連線時使用。
- ④ 配對指示燈
顯示藍牙連線狀態。
- ⑤ 狀態指示燈
顯示產品狀態。
- ⑥ 端子接口
用於連接隨附的USB導線。

本體 (觸控感應器)



- ① 音量按鈕 (-)

結構名稱及其功能

2 通話按鈕

透過藍牙連線時，用於接聽電話。

3 音量按鈕 (+)

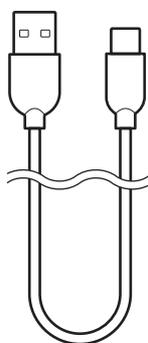
4 靜音按鈕

5 播放 / 暫停按鈕

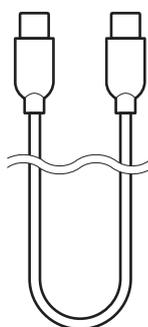
用於播放 / 暫停音樂，以及選擇下一首曲目或上一首曲目。

附屬零配件

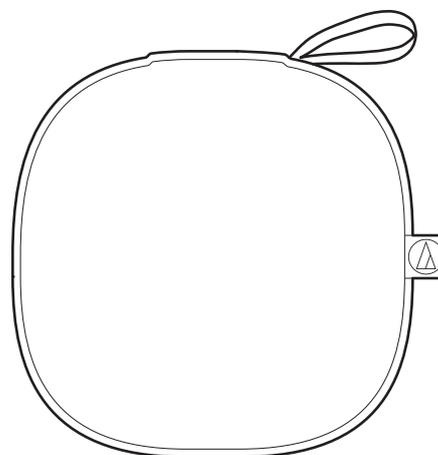
1



2



3



1 USB導線 (1.0 m、USB Type-A - USB Type-C™)

2 USB導線 (1.0 m、USB Type-C - USB Type-C™)

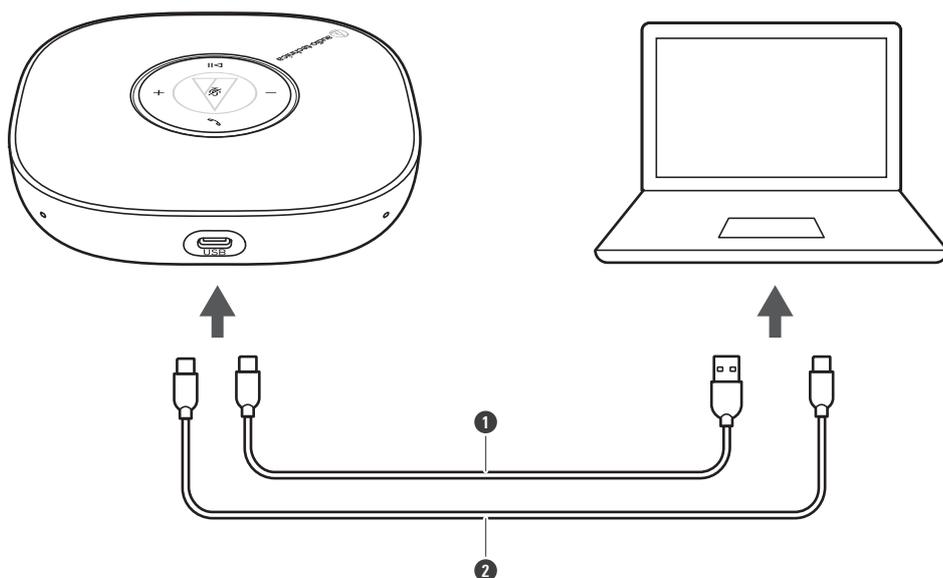
3 攜存盒

連接方法

共兩種連接方法。USB連接和藍牙連線。請依據要使用的設備進行選擇。

USB連接

使用隨附的USB導線（USB Type-A - USB Type-C）或USB導線（USB Type-C - USB Type-C）將本產品連接至電腦。



- ① USB導線（USB Type-A - USB Type-C）
- ② USB導線（USB Type-C - USB Type-C）

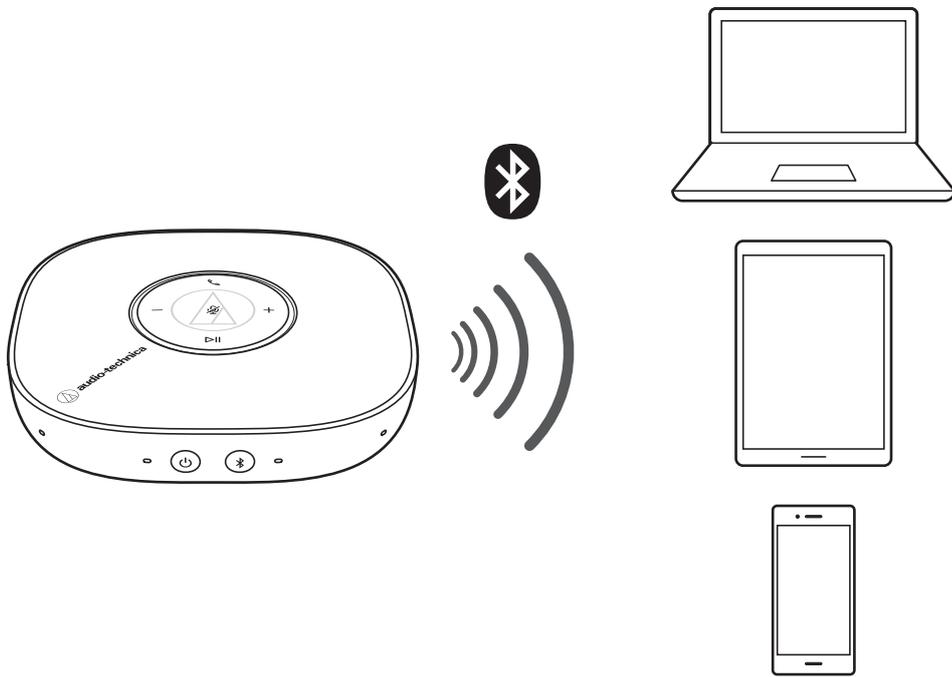


• USB只能用於連接電腦。

藍牙連線

- 可以透過藍牙設備（例如電腦、平板電腦或智慧型手機）配對使用本產品。
- 無法將此產品同時連接至多個藍牙設備。

連接方法

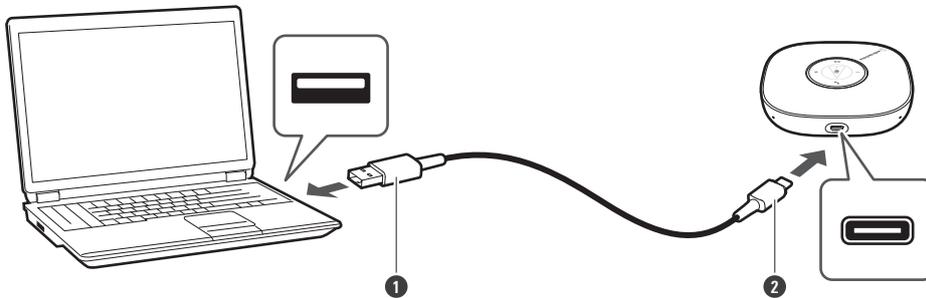


為電池充電

- 第一次使用時，請先為電池充滿電。
- 充電電池電量不足時，語音指引會播放「Low battery」（電量不足）的訊息，同時電源指示燈將閃爍紅燈。請盡快為電池充電。
- 電池充滿電約需5個小時。（視使用條件而異，此時間會有所不同。）
- 請於通風良好的地方（10至35°C）為本產品充電，避免日照直射。否則可能造成電池劣化、連續使用壽命縮短，或無法再為電池充電。
- 根據所連接設備上的端子選用USB導線（USB Type-A - USB Type-C）或USB導線（USB Type-C - USB Type-C）。

1 將隨附的USB導線（USB Type-C）連接至本產品的USB端子接口。

- 隨附的USB導線係專為本產品使用而設計。請勿使用任何其他的USB導線。
- 將USB導線插入USB埠或端子接口時，以水平方式插入。



- ① USB Type-A或USB Type-C
- ② USB Type-C

2 將隨附的USB導線連接至電腦，開始充電。

- 充電時，電源指示燈會如下亮起。

狀態	指示燈
充電中（電源開啟）	亮起白燈
充電完成（電源開啟）	亮起白燈
充電中（電源關閉）	紅燈亮起
充電完成（電源關閉）	熄滅

3 充電完成時，從電腦取下USB導線。

4 將USB導線從將本產品端子接口取下。



- 當USB導線連接至電腦時，產品電源會自動開啟。當不使用產品時，請按住電源按鈕（約2秒）以關閉電源。
- 如果使用市售的AC變壓器進行充電，則電源不會開啟。

為電池充電



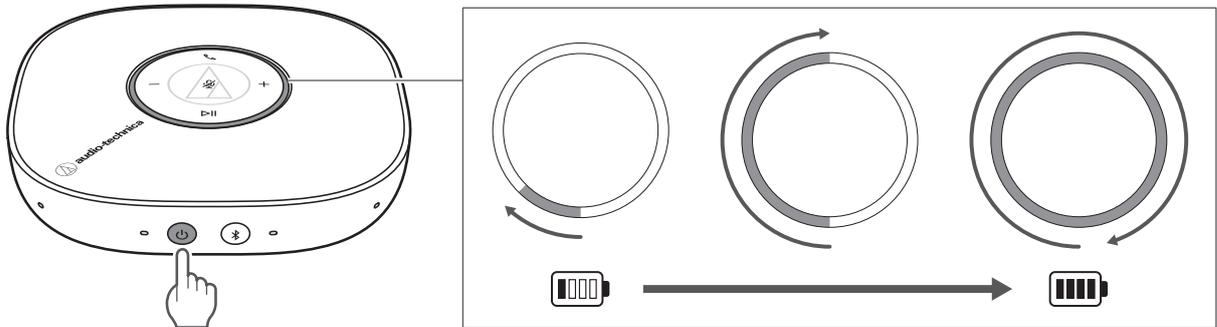
- 請務必使用隨附的USB導線進行充電。若使用其他電線而非隨附的USB導線，本產品可能無法充電。
- 使用電腦USB埠充電時，根據您使用的電腦，電腦可能無法使用，因為它無法提供足夠的電源進行充電。
- 使用市售的AC變壓器時，請使用額定電流為1.3A或更高的產品。否則可能會導致AC變壓器過熱或發生故障。除此之外，可能無法正常充電。

檢查電池電量

電源開啟時，按下電源按鈕以顯示電池電量。

1 開啟電源然後按下電源按鈕。

- 狀態指示燈會如下亮起。電池電量由狀態指示燈的長度指示，該指示燈亮白燈成為一圈。

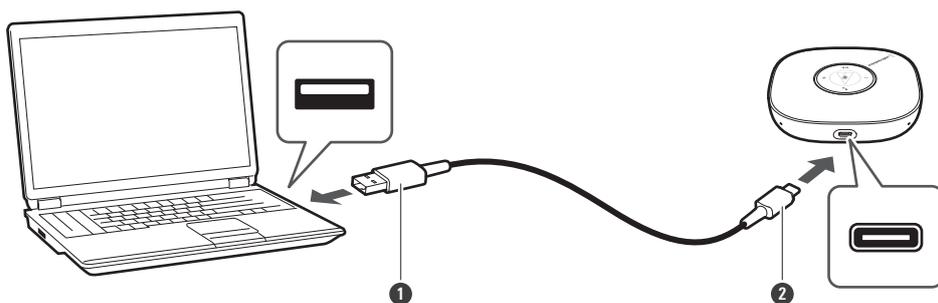


開啟 / 關閉電源 (USB連接)

開啟本產品電源

1 將隨附的USB導線連接至本產品的USB端子接口。

- 根據所連接設備上的端子選用USB導線 (USB Type-A - USB Type-C) 或USB導線 (USB Type-C - USB Type-C) 。



- ① USB Type-A或USB Type-C
- ② USB Type-C

2 將隨附之USB導線連接至電腦。

- » 語音指引會播放「Power on, USB mode」(電源開啟、USB模式) 訊息，電源自動開啟，電源指示燈亮起白燈。狀態指示燈首先亮綠燈，然後熄滅。

關閉本產品電源

1 將隨附的USB導線從電腦與產品上取下。

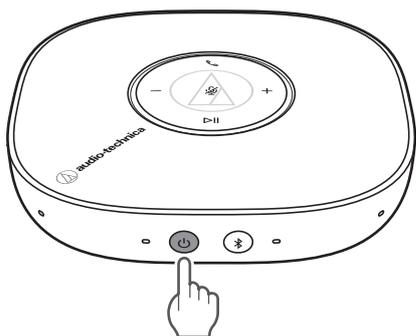
- » 語音指引會播放「Power off」(電源關閉) 訊息，電源自動關閉，電源指示燈熄滅。狀態指示燈首先亮綠燈，然後熄滅。

開啟 / 關閉電源 (藍牙連線)

開啟本產品電源

拔下USB導線。

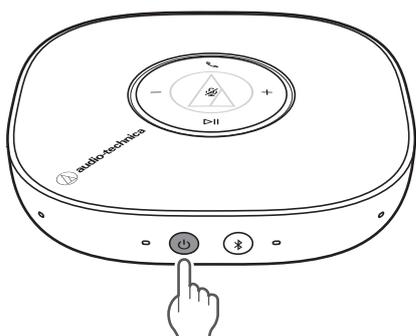
- 1 按住電源按鈕 (約2秒) 。



» 語音指引會播放「Power on, Bluetooth mode」(電源開啟、藍牙模式) 訊息，電源開啟，電源指示燈亮起白燈。狀態指示燈首先亮綠燈，然後熄滅。

關閉本產品電源

- 1 按住電源按鈕 (約2秒) 。



» 語音指引會播放「Power off」(電源關閉) 訊息，電源關閉，電源指示燈熄滅。狀態指示燈首先亮綠燈，然後熄滅。

透過藍牙連線

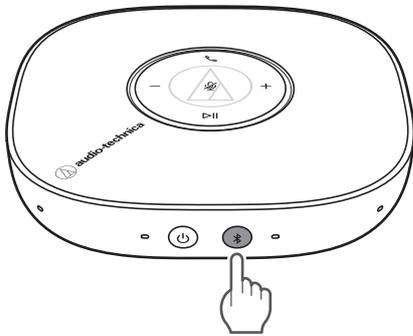
欲將本產品連接至藍牙設備時，本產品需要與該藍牙設備進行配對（登錄）。

配對藍牙設備

- 請參閱藍牙設備的使用說明書。
- 將藍牙設備放在距離本產品1m處，以進行正確配對。
- 拔下USB導線。

1 開啟本產品電源然後按下配對按鈕。

- 語音指引會播放「Bluetooth pairing」（藍牙配對中）的訊息，且配對指示燈將閃爍藍燈。

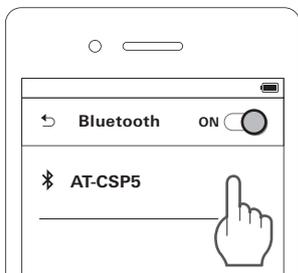


2 使用藍牙設備開始配對過程並搜尋本產品。藍牙設備找到本產品時，設備上會顯示「AT-CSP5」。

- 有關使用藍牙設備的資訊，請參閱該設備的使用說明書。

3 選擇「AT-CSP5」並將其註冊到您要連接的藍牙設備中。

- 某些設備可能會要求輸入密鑰。在這種情況下，請輸入「0000」。該密鑰也可能稱為密碼、PIN碼、PIN號碼或密碼。



» 配對完成後，語音指引將播放「Bluetooth connected」（藍牙已連線）訊息。配對指示燈亮起藍燈。



- 當USB導線連接至電腦時，無法進行配對。
- 如果在連接藍牙的同時將USB導線連接至電腦，則產品將切換到USB連接。

關於配對

連接新的藍牙設備時，需要將其與本產品進行配對。一旦藍牙設備與本產品完成配對，無需重新進行配對。本產品支援多重配對，配對期間會儲存連接記錄。但以下情況時即使藍牙設備之前已進行配對，仍需重新配對：

- 本產品從藍牙設備的連接記錄中被刪除時。
- 本產品送修之後。
- 本產品重置時。

連接中

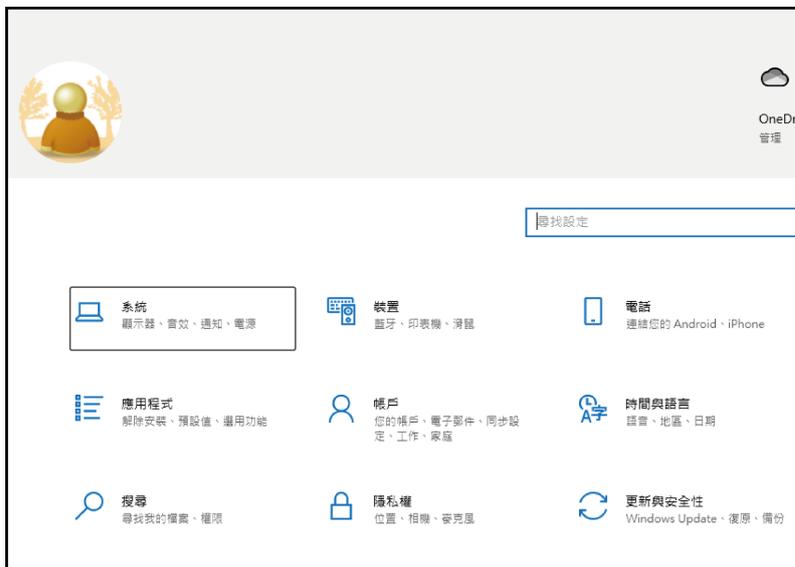
- 將其連接至電腦後，請檢查產品是否正確識別和設定。
- 本章節介紹之操作內容為USB連接與藍牙連線共通。

使用Windows 10時

透過USB連接時，電腦將自動識別本產品並安裝驅動程式於電腦中。螢幕右下方會顯示一則訊息代表已偵測到新硬體或一則通知代表已安裝驅動程式。

1 點選「開始選單」並選擇「設定」。

2 選擇「系統」。



3 選擇「音效」。



4 於「輸出」和「輸入」頁籤中，確認已選擇本產品。

- 若尚未選擇本產品，則從「選擇輸出裝置」或「選擇輸入裝置」中選擇產品。



使用macOS Big Sur時

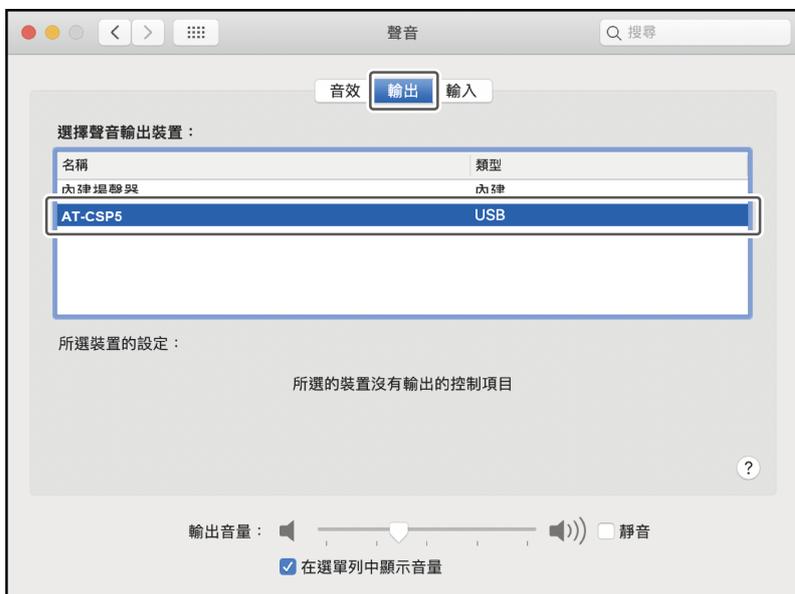
透過USB連接時，電腦將自動識別本產品並安裝驅動程式於電腦中。

- 1 從Apple圖示選擇「系統偏好設定」。
- 2 選擇「聲音」。

連接中



3 於「輸出」頁籤中，確認已選擇本產品。



4 於「輸入」頁籤中，確認已選擇本產品。

連接中



使用本產品

- 本產品可以連接至電腦、用於網路會議、線上通話和其它通話。您可將本產品用於任何一種滿足您需求的用途。
- 本章節介紹之操作內容為USB連接與藍牙連線共通。

通話

使用設備撥打電話，如有需要，請參閱該設備的使用說明書。

1 開啟產品電源並將其放置於桌面或其他表面上。

2 開始通話。

- 當麥克風偵測到語音時，語音輸入方向上的狀態指示燈亮起綠燈。
- 當撥出電話或來電時，狀態指示燈將閃爍白燈。

3 使用產品按鈕進行操作。

按鈕	解釋
音量按鈕	將音量調高 / 調低1個等級。按住持續調高 / 調低音量。 ^[1]
靜音按鈕	麥克風靜音。再次按可取消靜音。 ^[2]
通話按鈕	連接藍牙時接聽來電。再次按可結束通話。 當來電時，按住（約2秒）可拒絕接聽來電。

[1] 調節音量後，狀態指示燈會根據音量以綠色亮起。

[2] 靜音時，狀態指示燈亮起紅燈。

聆聽音樂

本產品可作為揚聲器使用。使用設備開始播放音樂，如有需要，請參閱該設備的使用說明書。

1 開啟產品電源並將其放置於桌面或其他表面上。

2 於連接的設備上開始播放音樂。

3 使用產品按鈕進行操作。

按鈕	解釋
音量按鈕	將音量調高 / 調低1個等級。按住持續調高 / 調低音量。 ^[1]
播放 / 暫停按鈕	開始播放音樂。再次按可暫停。連續按2次以切換到下一首曲目。連續按3次以切換到上一個曲目或返回到當前曲目的開頭。

[1] 調節音量後，狀態指示燈會根據音量以綠色亮起。

自動關機功能

開啟電源並使用藍牙連線時，若未連接至任何設備，本產品會於5分鐘後自動關機。

語音指引

於以下情形下，本產品會播放英文語音指引。

情形	語音指引
電源開啟時 (USB連接)	Power on, USB mode
電源開啟時 (藍牙連線)	Power on, Bluetooth mode
電源關閉時	Power off
由於電池電量不足，電源關閉	Please recharge, power off
從藍牙連線切換到USB連接	USB mode
可進行藍牙連線	Bluetooth pairing
建立藍牙連線時	Bluetooth connected
切斷藍牙連線時	Bluetooth disconnected
電池電量低	Low battery

清潔保養方法

為能夠長久使用，請養成定期清潔本產品的習慣。清潔保養時，請勿使用酒精、油漆稀釋劑或其他有機溶劑。

- 請用乾布擦拭機身。
- 立即擦拭汗水之類可能進入按鈕等操作區域的任何濕氣。否則可能因鏽蝕導致故障。
- 導線使用後若有汗水或灰塵等，請立即用乾布擦淨。如果在髒污的狀態下使用，可能會導致導線隨時間劣化而變硬，並造成故障。
- 充電線的USB插頭若有髒污，請以乾布擦拭。



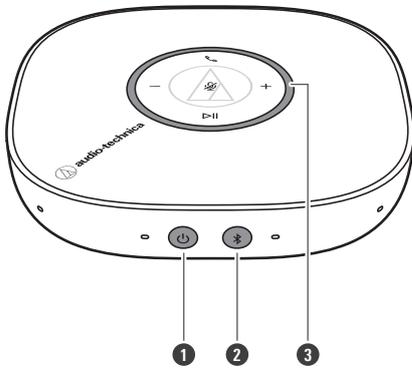
- 如果長期不使用本產品，請避開高溫、潮濕處，存放於通風良好的地方。

重置

如果本產品運作異常（重置）

使用藍牙連線時，如果無法解除配對、連接或無法按預期運作，請重置產品。

- 1** 當USB導線已取下時，按住電源按鈕（約2秒）以打開電源。
- 2** 按住配對按鈕（約8秒）。
 - 繼續按住按鈕，直到語音指引播放「Power off」（電源關閉）訊息，並且電源自動關閉。
 - 按下按鈕時，狀態指示燈將閃爍紅燈。



- 1** 電源按鈕
- 2** 配對按鈕
- 3** 狀態指示燈

- 3** 再次開啟電源以完成重置。
- 4** 從智慧型手機、電腦或其他藍牙設備端刪除此產品的配對資訊，然後再次執行配對。



- 如果無法按預期完成該程序，請從頭開始重複該程序。

故障排除

① 電源未供電

- 請為本產品充電。

① 無法配對

- 請確認藍牙設備是否使用2.1+EDR或更高版本進行通訊。
- 將本產品與藍牙設備放在距離彼此1m內的範圍。
- 設定藍牙設備的規範。有關設定規範的步驟，請參閱該藍牙設備的使用說明書。
- 移除藍牙設備的配對資訊，接著將本產品與該設備重新配對。
- 當要切換新藍牙設備時，可能因為本產品仍連線至原藍牙設備而無法配對。在這種情況下，按下配對按鈕。本產品將切換到「搜尋設備」狀態，即可與所需藍牙設備進行配對。

① 聽不到您自己的聲音/您自己的聲音太小

- 在開始網路會議或線上通話之前，請連接本產品。
- 將連接的設備或通話應用程式的聲音輸入切換到本產品。
- 將連接設備上的麥克風輸入音量調大。

① 無法聽到對方聲音 / 對方聲音太小

- 將本產品和連接設備的電源開啟。
- 將連接的設備或通話應用程式的聲音輸出切換至本產品。
- 將本產品和連接設備的音量調高。

① 無法聽到對方聲音 / 對方聲音太小 (連接藍牙時)

- 請確認本產品與藍牙設備以HFP (或電話連接) 連接。
- 切斷本產品與藍牙設備的配對，接著將本產品與該設備重新配對。

① 無聲音 / 聲音微弱

- 將本產品和連接設備的電源開啟。
- 將本產品和連接設備的音量調高。
- 將連接設備的聲音輸出切換至本產品。

① 無聲音 / 聲音微弱 (連接藍牙時)

- 確認本產品與藍牙設備以A2DP (或音訊連接) 連接。
- 切斷本產品與藍牙設備的配對，接著將本產品與該設備重新配對。
- 排除本產品和藍牙設備之間的障礙物，例如人、金屬或牆壁，使本產品和設備更加靠近。

① 聲音失真 / 聽到噪訊 / 聲音中斷

- 將本產品和連接設備的音量調低。
- 將本產品遠離會發出無線電波的設備，例如微波爐和無線路由器。
- 將本產品遠離電視機、收音機和含有內建調頻器的設備。這些設備也可能受到本產品的影響。
- 關閉藍牙設備的等化器設定。
- 將本產品和藍牙設備之間的障礙物移開，使兩者更加靠近。

① 無法為本產品充電

- 請確保隨附之USB導線已正確連接，為本產品充電。
- 請於通風良好的地方 (10至35°C) 為本產品充電，避免日照直射。



- 有關藍牙設備操作方法的詳情，請參閱該設備的使用說明書。

產品規格

擴大機和揚聲器

型式	具有內建擴大機的揚聲器系統
揚聲器單元	44mm/Full range (全頻範圍)
靈敏度	90±2dB
頻率響應	250至18,000Hz
最大輸出	3W
阻抗	4Ω

麥克風

型式	MEMS型
指向特性	全指向性
靈敏度	-26dB (1V/Pa · at 1kHz)
頻率響應	60 ~ 7,000Hz

通訊規格 (USB)

系統需求	USB 2.0
支援的作業系統	Windows 8.1、Windows 10、macOS Catalina、macOS Big Sur
位元度	最大16位元
支援取樣頻率	48kHz

通訊規格 (藍牙)

通訊系統	藍牙標準規格Ver.5.0
最大無線射頻輸出功率	10mW EIRP
最大通訊距離	視線良好範圍約10m以內
通訊使用頻段	2.4GHz頻段 (2.402GHz至2.480GHz)
調變方式	FHSS
支援藍牙通訊協定	A2DP、AVRCP、HFP
支援的編碼	SBC
支援內容保護	SCMS-T
傳輸頻率範圍	20 ~ 20,000Hz

其他

電源供應	DC 3.6V鋰離子電池 (內建)
充電規格	5V $\overline{=}$ 1.3A ^[1]
充電時間	約5小時 ^[2]
運作時間	連續傳輸時間 (通話) : 最高約15小時 ^{*2}
輸入插孔	USB Type-C插孔
外型尺寸	30.5mm × 122mm × 122mm (高 × 寬 × 深)
重量	約325g
工作溫度	5°C ~ 40°C
附屬零配件	USB導線 (1.0m、USB Type-A - USB Type-C)、USB導線 (1.0m、USB Type-C - USB Type-C)、攜存盒

[1] 使用市售的AC變壓器時，請使用額定電流為1.3A或更高的產品。

[2] 依使用條件而異。

- 因改良而有所變更時，恕不另行告知。

商標

- Bluetooth[®] (藍牙) 文字商標和標誌是Bluetooth SIG, Inc.擁有的註冊商標，且「鐵三角」公司對此類商標的任何使用均已獲得授權。其他商標和商品名稱屬於各自所有者。
- USB Type-C[™]是USB Implementers Forum的商標。
- Microsoft[®] 和Windows[®]是Microsoft Corporation在美國和/或其他國家/地區的註冊商標。
- Microsoft Windows作業系統以其縮寫形式Windows來表示。
- Mac和macOS是Apple Inc.在美國和其他國家/地區的註冊商標。

株式会社オーディオテクニカ

〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1
www.audio-technica.co.jp

Audio-Technica Corporation

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
www.audio-technica.com
©2021 Audio-Technica Corporation
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com